

Manuel de cours méthodologique

Scénario de réalisation du cours sur le développement de contenus	2
Offres du cours	2
Préparation du cours	2
Réalisation du cours	3
Cours en présence	3
Cours en ligne	3
Cours hybrides	4
Conclusion	4
Un exemple de cours	5
Webquests	6
Directives pour les webquests	7
L'enseignement/apprentissage basé sur des activités pratiques	8
Le téléphone portable comme outil d'enseignement	9
La vidéo pour l'apprentissage d'une langue étrangère	10
E-Portfolios	12
Le sous-titrage comme activité	14
Les classes avec peu ou pas d'ordinateurs	15

Scenarior de réalisation du cours sur le développement des contenus

Offres du cours

Le but de ce cours est d'encourager les enseignants et les participants à leurs cours à adopter une méthode d'enseignement hybride. Il est dès lors important d'enseigner par l'exemple et de faire partager ses propres expériences de l'utilisation de différentes approches d'apprentissage.

Les modules du cours (la majorité) peuvent être offerts en ligne, en présentiel ou en hybride. Il apparaît pertinent d'offrir certains modules en bloc. Cela vous permettra de fournir des cours sur mesure qui conviendront aux différents modes d'apprentissage et besoins de vos groupes-cibles professionnels.

Afin d'obtenir un nombre de participants par cours suffisant et contrôlable, il peut être utile d'offrir une série de modules, afin que les participants puissent individuellement choisir, tout en ayant suffisamment de participants à chaque module.

La plupart des enseignants connaissent bien la matière qu'ils souhaitent enseigner et veulent avoir plus de temps pour des contacts individuels avec les étudiants. Si vous arrivez à leur présenter les avantages de cette méthode au niveau du gain de temps et des contacts, cela peut être très motivant pour l'enseignant sur-occupé. Il est utile de mettre l'accent sur les bénéfices de la mise en pratique de cette méthode. Selon l'adage : « On n'a rien sans rien ».

De manière à offrir le cours via des modules appropriés, vous avez besoin des informations suivantes de la part des participants :

- savez-vous installer un logiciel ?
- avez-vous déjà utilisé un ordinateur pour un cours de langue ?
- avez-vous fréquemment accès à des salles de cours équipées d'ordinateurs ?

Les participants seront ensuite regroupés selon leurs réponses dans deux groupes :

- cours rapide
- cours normal

Préparation du cours

Pour la plupart des modules, et tel que proposé par les plans de cours CALL (computer-assisted language learning = ELAO : enseignement des langues assisté par ordinateur), il est souhaitable de créer une page internet où seront publiés les résultats du travail des participants, afin qu'ils puissent être commentés par les autres participants.

En cas de cours en ligne ou hybride, il est probablement nécessaire de mettre sur pied une plateforme de communication pour les groupes (par ex. First Class, Moodle, Fronter ou Black Board). Une simple liste d'emails peut naturellement également convenir.

S'il est prévu d'utiliser une plateforme de communication durant les cours, les participants auront besoin d'instructions pour son utilisation. En cas d'emails, cette nécessité tombe.

Réalisation du cours

La meilleure structure de cours est de créer des modules préalables qui traitent de la manière d'utiliser le matériel existant et les idées ELAO. Pensez à ce qui vous aurait plu un après-midi maussade de janvier et vous êtes sur le bon chemin.

A) Cours en présence

Les cours en présence avec des groupes gérables ne diffèrent pas nécessairement d'autres cours. A l'évidence, l'enseignant doit connaître son domaine et être raisonnablement à l'aise pour donner des cours à d'autres enseignants.

L'approche ne doit pas être une présentation « pas à pas », mais doit démarrer avec le groupe/la classe discutant/présentant les manières dont ils pensent pouvoir utiliser le matériel CALL pour une approche pédagogique saine.

L'étape suivante sera la présentation de logiciels/systèmes/idées, avec débat sur leur utilisation possible dans l'enseignement.

La meilleure manière d'obtenir un résultat et une impression positifs est d'intercaler, entre les séances d'enseignement, une période d'application pratique durant laquelle les participants essaient la méthode dans leurs propres classes et évaluent les résultats. Les évaluations pourraient ensuite être présentées dans le cours suivant pour une réaction des autres participants. Idéalement, chaque participant devrait disposer ensuite d'une période chez lui pour tester les idées des autres pour finalement mettre en commun leurs expériences et regarder ce qui peut être amélioré.

La leçon finale servira de période d'échange d'idées et de scenari d'enseignement qui pourraient être publiés sur la plateforme de communication avec commentaires.

B) Cours en ligne

Les cours en ligne sont généralement trop individuels pour arriver à créer un sentiment de groupe au sein des participants. Il est dès lors recommandé que chaque participant écrive une courte présentation de lui avec son adresse email. Ces présentations pourront être soit partagées via la plateforme soit envoyées par email. Il sera ainsi possible pour certains participants de partager leurs idées et de travailler en commun vers le but défini. Cela fournit un support en ligne d'aide à l'apprentissage.

Il est prouvé que les échanges vocaux via Skype et/ou MSMessenger ou l'utilisation de cameras numériques sont bénéfiques. Cette approche a été utilisée par la British Open University durant un certain nombre d'années. Naturellement, des instructions sur l'utilisation de ces méthodes de communication doivent être diffusées.

Les participants doivent recevoir des indications claires et transparentes des activités et du calendrier afin qu'ils sachent exactement ce qui est attendu de chacun.

L'enseignant/chef de cours doit comprendre l'importance de transmettre ses réactions et commentaires ponctuellement, basant ainsi la méthode sur une approche de *coaching*. A travers toute l'Europe, cette méthode s'est développée dans le *e-learning*. C'est particulièrement important pour ceux qui sont motivés par une information verbale ou visuelle ou sont visuels dans leur apprentissage.

L'expérience a montré que le temps accordé par l'enseignant par étudiant pour la préparation et le suivi dépasse de 50% le temps induit par un enseignement en classe. Cela peut paraître une mauvaise affaire pour l'institution, mais les avantages tels que l'enseignement asynchrone, ne pas avoir besoin d'une salle de classe, ni de voyage, etc. en valent la peine. En outre, dans le cas d'enseignement d'une langue assisté par ordinateur, tous les participants et enseignants devraient faire l'expérience de l'enseignement en ligne.

Les participants vont bénéficier en priorité des exemples courants des praticiens quant à l'enseignement hybride et des méthodes qui rencontrent le plus grand succès auprès des participants. Certains participants Pools en Espagne ont lancé un concours, dont le prix pour le meilleur envoi était une caméra vidéo ; très créatif et bon marketing pour ces méthodes.

C) Cours hybrides

Tous les commentaires ci-dessus vous auront déjà fait comprendre que la structure idéale d'un cours hybride est de débuter et de terminer avec une session en présence, durant laquelle les participants font connaissance, indépendamment du contenu du module. Quelques sessions en présence seront intercalées entre le travail à distance.

Cela est en accord avec l'approche-compétences décrite ci-dessus. La diversité des méthodes contribue à satisfaire les besoins variés des apprenants et va ainsi augmenter les chances de succès de vos cours. Ce dernier se mesurera par l'utilisation ultérieure des méthodes enseignées dans les programmes d'enseignement. Un questionnaire de satisfaction peut aider à tester leur efficacité. Dans tous les cas, la recherche montre qu'un mélange de méthodes d'enseignement est la solution la plus efficace.

Aider l'apprenant (professionnel) à inspirer d'autres personnes peut mener à un système d'apprentissage continu et à des étudiants, enseignants et groupes locaux motivés avec un potentiel élevé pour transmettre à leur tour leur engouement. L'enthousiasme est contagieux. Si des personnes voient combien cette approche peut les aider à créer des cours plus efficaces et avoir plus de temps de coaching avec leurs étudiants, cela peut constituer un pas vers l'acceptation de ces méthodes.

Conclusion

Nous aimons tous recevoir une tape sur l'épaule de temps à autre. N'oubliez pas ainsi d'envoyer une note de félicitations, un « diplôme » ou encore une étoile en or quand les participants ont réussi à passer une étape ou acquérir une compétence. Un guide de bonnes pratiques peut être mis en ligne, permettant aux participants de publier leurs commentaires, ce qui enrichit le processus.

Si quiconque a une proposition pour organiser en ligne une cérémonie de clôture avec des verres d'alcool numérique, faites-le nous savoir ... Sérieusement, nous aimons tous prendre du bon temps, alors travaillons-y !

Un exemple de cours

Durant la phase pilote du projet POOLS, nous avons mis en ligne un cours méthodologique intitulé « Computer Assisted Language Teaching put into a Task Based context ». Ce cours a été publié sur une plateforme internet et envoyé par email.

Nous avons insisté pour que tous les participants partagent leur avis.

Nous avons préparé sept tâches pour le cours :

Tâche 1

Envoyez une brève présentation personnelle

Tâche 2

Lisez le chapitre sur l'enseignement par activité pratique et CALL

Tâche 3

Développez votre propre exercice pratique avec une introduction, une mission principale et les activités censées augmenter les connaissances linguistiques. Cet exemple doit pouvoir être utilisé dans l'un de vos cours.

Tâche 4

Lisez et commentez les travaux publiés par les autres participants du cours. Donnez-leur votre avis sur leur travail.

Délai :

Tâche 5

Testez votre exercice pratique dans l'une de vos classes.

Délai :

Tâche 6

Envoyez une description des réactions et évaluations de vos étudiants. Incluez votre propre évaluation.

Délai : max 2 jours après l'activité dans la classe

Tâche 7

Lisez les évaluations de vos collègues et donnez votre avis.

Délai : les avis doivent être transmis à chaque participant au plus tard une semaine après la soumission des évaluations respectives.

Tâche 8

Évaluation finale et réflexion :

- comment évaluez-vous le fait de travailler avec une nouvelle activité pratique ?
- cela a-t-il changé quelque chose dans votre activité d'enseignant en langue ?

Délai :

Pour voir les résultats : <http://www.languages.dk/courses/call-tbl/index.html>

Titre	Webquest
Courte description	Le cours met en lumière les raisons et les méthodes d'utilisation des webquests dans l'enseignement des langues étrangères. Cela implique une discussion du rôle de l'enseignant, des objectifs et du processus d'apprentissage.
Avant de commencer, l'apprenant doit avoir les compétences suivantes :	Savoir utiliser un ordinateur pour <ul style="list-style-type: none"> • accéder à internet • gérer des dossiers et données internet • manipuler des images et illustrations • donner une introduction et des instructions
Pendant le cours, vous aidez l'apprenant à acquérir les compétences suivantes :	Comment préparer et réfléchir sur les phases et objectifs d'enseignement de sa propre webquest ou une webquest déjà existante (court et long terme) : <ul style="list-style-type: none"> • introduction • tâche • procédure • sources d'information • évaluation • conclusion
Temps d'apprentissage estimé :	6 x 45 minutes
Pour donner ce cours, vous avez besoin de :	<ul style="list-style-type: none"> • un ordinateur • une connexion internet • un logiciel de traitement de texte/images
Vous pouvez donner le cours :	En présence – hybride – en ligne
Références :	www.webquest.org www.bestwebquests.com www.languages.dk http://instantprojects.org/webquest/main.php http://webquest.sdsu.edu/webquest.html www.school.discovery.com/schrockguide/webquest www.mapacourse.com/webquest%20project/webquestlinks www.nvo.com/ecnewsletter/webquestslinks www.kn.att.com/webquests.html www.bestwebquests.com/links.asp

Directives Webquests

- Pensez à laisser les participants travailler avec une webquest dans le rôle d'apprenants de langues étrangères et laissez-les formuler les objectifs d'apprentissage. La formulation des objectifs d'apprentissage est une part importante de la préparation d'une webquest.
- Assurez-vous que toutes les phases de travail avec une webquest soient discutées.
- Il serait judicieux de donner aux participants le temps de trouver ou de créer une webquest qu'ils pourraient tester avec leurs propres étudiants sur un certain laps de temps (court terme et long terme).
- Une partie du cours devrait inclure l'évaluation, la réflexion et la discussion quant à l'utilisation par les participants de la webquest dans leur propre classe.
- Si le cours est en présence, il serait bon de laisser les participants travailler avec les webquests des uns et des autres et que chacun se donne un feedback.

Titre	Enseignement/Apprentissage basé sur des activités pratiques
Courte description	Le cours présente comment utiliser la méthode d'apprentissage par activités pratiques (task-based learning) aidée par ordinateur. Cela inclut une discussion quant au rôle de l'enseignant, aux objectifs et procédures d'apprentissage.
Avant de démarrer, l'apprenant doit avoir les compétences suivantes :	Savoir utiliser un ordinateur pour <ul style="list-style-type: none"> • accéder à internet • gérer des dossiers et données internet • donner une introduction et des instructions
Pendant le cours, vous aidez l'apprenant à acquérir les compétences suivantes :	Comment préparer et réfléchir sur les phases d'un enseignement par situations pratiques <ul style="list-style-type: none"> • introduction • tâches • procédure • source d'information • évaluation • conclusion
Temps d'apprentissage estimé :	6 x 45 minutes
Pour donner ce cours, vous avez besoin de :	<ul style="list-style-type: none"> • un ordinateur • une connexion internet • un logiciel de traitement de texte/images
Vous pouvez donner le cours :	En présence – hybride – en ligne
Références :	http://www.languages.dk/materials.html#Course_Book http://www.languages.dk/methods/call-en.html http://www.languages.dk/methods/methods.html http://www.teachingenglish.org.uk/think/methodology/task_based.shtml http://en.wikipedia.org/wiki/Task-based_language_learning

Titre	Le téléphone portable comme outil d'enseignement
Courte description	La plupart des téléphones portables offrent maintenant la possibilité d'enregistrer des sons et des images. Pourquoi ne pas demander aux étudiants de laisser leur téléphone branché durant le cours, pour une fois ? Enregistrez les conversations et les jeux de rôles.
Avant de démarrer, l'apprenant doit avoir les compétences suivantes :	<ul style="list-style-type: none"> • confiance et aptitude à mener une classe par groupes de travail • aptitude à réaliser toutes les tâches mentionnées dans l'unité « Création de matériel avec un téléphone portable »
Pendant le cours, vous aidez l'apprenant à acquérir les compétences suivantes :	<ul style="list-style-type: none"> • développer des exercices en utilisant les enregistrements de sons et d'images réalisés par les étudiants • accompagner les étudiants individuellement ou en groupes au travers des exercices en utilisant différentes plateformes • encourager les activités générées par les étudiants (incluant des enregistrements sonores et visuels) selon les possibilités techniques du téléphone portable
Temps d'apprentissage estimé :	4 x 45 minutes
Pour donner ce cours, vous avez besoin :	<ul style="list-style-type: none"> • de téléphones portables avec option d'enregistrement (de préférences plusieurs marques) • d'ordinateurs puissants • d'appareils pour connecter les téléphones aux ordinateurs
Vous pouvez donner le cours :	En présence – hybride – en ligne
Références :	www.classroomfun.net http://www.flickrbits.com/ http://news.bbc.co.uk/1/hi/technology/6215532.stm

Titre	La vidéo pour l'apprentissage d'une langue étrangère
Courte description	Introduction couvrant l'utilisation à la fois de matériel vidéo existant et la création de matériel vidéo dans le processus d'apprentissage d'une langue étrangère
Avant de démarrer, l'apprenant doit avoir les compétences suivantes :	<ul style="list-style-type: none"> • compétences informatiques générales telles que requises pour l'unité « Getting started on Video Making » (la création de vidéos pour débutants) • compétences en vidéos telles qu'acquises dans cette même unité • confiance et aptitude à laisser une classe travailler en groupe
Pendant le cours, vous aidez l'apprenant à acquérir les compétences suivantes :	<ul style="list-style-type: none"> • développer des exercices d'apprentissage (compréhension orale) en utilisant le matériel vidéo préparé par les étudiants, les enseignants ou des tiers • guider les étudiants au long du processus de production de vidéos de genres différents (interviews, courtes scénettes et documentaires) • encourager les projets de production vidéos générés par les étudiants comme une activité d'apprentissage
Temps d'apprentissage estimé :	6 leçons
Pour donner ce cours, vous avez besoin de :	<ul style="list-style-type: none"> • une caméra vidéo • un tripode • un ordinateur • un logiciel d'édition simple
Vous pouvez donner le cours :	En présence – hybride – en ligne
Références :	http://www.languages.dk/digital/ http://www.teachingenglish.org.uk/think/resources/video_young1.shtml http://www.uiowa.edu/~pics/tips.html http://www.teachingenglish.org.uk/talk/questions/recording.shtml

Mémento pour l'introduction de la vidéo dans l'enseignement des langues

- L'utilisation d'un logiciel de travail **simple** est fortement conseillée, par ex. Windows Movie Maker, afin de ne pas décourager les enseignants très occupés. A mentionner également Adobe Premiere Pro pour ceux qui souhaitent aller plus loin (piste sonore).
- Concevez des exemples pratiques, simples et rapides à réaliser. Incitez les participants à amener les idées qu'ils aimeraient filmer et ne garder que ce qui peut se dérouler en une minute. En discussion plénière, l'une ou l'autre de ces idées, selon le temps à disposition, pourra être retenue et travaillée en commun.
- Contrôler l'hyperlien avant de donner votre cours. Il est très probable qu'il vous sera demandé.
- Donner quelques exemples d'incidents qui devraient, si possible, être évités.

TITRE	E-PORTFOLIOS
Courte description	Les portfolios des étudiants/apprenants peuvent être publiés dans Moodle en indiquant les travaux individuels comme « ressources » dans un cours Moodle. Ces ressources apparaissent comme liens vers des fichiers divers, incluant les formats pdf (Adobe Acrobat), html (browser), swf (Flash) et ppt (PowerPoint).
Avant de démarrer, l'apprenant doit avoir les compétences suivantes :	Savoir utiliser un ordinateur pour <ul style="list-style-type: none"> • accéder à internet et utiliser son email • créer des documents en utilisant les applications appropriées, par ex. Word
Pendant le cours, vous aidez l'apprenant à acquérir les compétences suivantes :	Compétences personnelles <ul style="list-style-type: none"> • réflexion • auto-évaluation • assurance • motivation, polyvalence Apprentissage <ul style="list-style-type: none"> • apprentissage autonome • récolte et traitement d'informations • aptitude à l'écriture • aptitude à la présentation Technologie de la communication <ul style="list-style-type: none"> • utilisation de services de recherches bibliographiques en ligne • utilisation d'un environnement d'apprentissage virtuel (Moodle) • développement de matériel d'apprentissage interactif, par ex. des « Quizzes » dans Moodle
Temps d'apprentissage estimé :	16 leçons
Pour donner ce cours, vous avez besoin de :	<ul style="list-style-type: none"> • une connexion internet • un serveur sur lequel la plateforme Moodle Virtual Learning est installée
Vous pouvez donner le cours :	En présence – hybride – en ligne
Références :	http://eportfolios.digitalapplications.co.uk/ http://kn.open.ac.uk/public/getfile.cfm?documentfileid=9744 http://www.eportfolios.ac.uk/ Documentation pour le cours : http://www.languages.dk/archive/Methodology_Course/ePortfolio/Creating_a_course_to_be_used_as_a_student_eportfolio.doc http://www.languages.dk/archive/Methodology_Course/ePortfolio/Creating_a_Topic_Summary.doc

	<p>http://www.languages.dk/archive/Methodology_Course/ePortfolio/Creating_a_resource.doc</p> <p>http://www.languages.dk/archive/Methodology_Course/ePortfolio/How_to_upload_an_eportfolio_file.doc</p>
--	---

Titre	Le sous-titrage comme activité
Courte description	Les participants apprennent l'usage du sous-titrage comme activité dans l'enseignement d'une langue
Avant de démarrer, l'apprenant doit avoir les compétences suivantes :	<p>NB : ce module n'est absolument pas prévu pour des débutants en informatique.</p> <ul style="list-style-type: none"> • compétences acquises lors du module « Concevoir des sous-titres pour la vidéo » • si le but est de préparer des sous-titres pour DVD, les participants doivent être familiarisés avec le logiciel Adobe Encore 2.0 (e.a.)
Pendant le cours, vous aidez l'apprenant à acquérir les compétences suivantes :	<ul style="list-style-type: none"> • réflexion pédagogique à propos de l'utilisation d'une tâche complexe telle que le sous-titrage de matériel vidéo comme travail d'étudiant
Temps d'apprentissage estimé :	<p>8 heures</p> <ul style="list-style-type: none"> • introduction et démonstration (4 heures) • temps propre en classe (indéterminé) • évaluation, échange d'expériences et réflexion en rapport avec l'activité (4 heures)
Pour donner ce cours, vous avez besoin de :	<ul style="list-style-type: none"> • un ordinateur • un beamer • une connexion internet • Divxland Media Subtitler • Adobe Encore 2.0 • VobSub « Filter »
Vous pouvez donner le cours :	En présence – hybride – en ligne
Références :	<ul style="list-style-type: none"> • http://www.youtube.com/ The YouTube "community" • Divxland Media Subtitler http://www.divxland.org/ which allows the user to prepare subtitles for videos. The software is free. The site also contains • "VobSub" can be downloaded from: http://www.softpedia.com/get/Multimedia/Video/Codec-Packs-Video-Codecs/VobSub.shtml . The site also contains tutorials

Titre	Classes avec peu ou pas d'ordinateurs
Courte description	Le cours doit permettre aux enseignants disposant de ressources informatiques limitées (un ordinateur à domicile ou dans l'environnement institutionnel, mais aucun, ou seulement un seul, ordinateur dans la classe) d'utiliser du matériel informatique dans le contexte de l'apprentissage/ enseignement.
Avant de démarrer, l'apprenant doit avoir les compétences suivantes :	<ul style="list-style-type: none"> • compétences informatiques basiques, • travail avec graphiques et tableaux • accès à internet
Pendant le cours, vous aidez l'apprenant à acquérir les compétences suivantes :	<ul style="list-style-type: none"> • planifier et élaborer des heures d'enseignement sur la base de matériel numérique pour des cours sans ordinateurs disponibles • développer du matériel flexible, créatif, d'actualité, pertinent pour assister l'enseignant à répondre aux attentes individuelles des étudiants • développer un réseau d'enseignants créatifs et partageant les mêmes idées qui utilisent les TIC dans leur enseignement
Temps d'apprentissage estimé :	<ul style="list-style-type: none"> • 4-6 cours de 3-4 heures par session sur une période de 6 mois
Pour donner ce cours, vous avez besoin :	<ul style="list-style-type: none"> • un ordinateur • une imprimante • une connexion internet
Vous pouvez donner le cours :	En présence - hybride
Références :	<p>Expériences et lignes directrices roumaines sur « les classes avec un ordinateur ».</p> <p>http://www.languages.dk/archive/Methodology_Course/Classes_with_One_Computer.pdf</p> <p>http://www.schoolhousetech.com</p> <p>http://www.sitesforteachers.com</p> <p>http://www.schoolexpress.com</p> <p>http://www.teacherplanet.com</p> <p>http://www.topenglishteaching.com</p> <p>http://www2.gsu.edu/~eslmlm/onecomputer2.html</p> <p>http://www.clta.net/lessons/class.html</p> <p>http://www.everythingsesl.net/in-services/internet_resources.php</p> <p>http://www.soundsofenglish.org/Presentations/tesol2000new2/handout_TESOL2000.htm</p> <p>http://evogaming.wikispaces.com/AdaptingOnlineComputerGamesfortheClassroom</p> <p>http://languagemagazine.com/internetedition/jf01.html</p>